



CALIFORNIA NEWBORN SCREENING PROGRAM

Screening Your Newborn

Important Information for Parents
About a Newborn Screening Test



Congratulations!

The arrival of a new baby is an exciting time for a family. The California Newborn Screening Program tests every newborn for a group of rare disorders. This newborn screening can prevent serious health problems and save your baby's life.

California Department of Public Health
Newborn Screening Program
www.cdph.ca.gov/NBS

What Is Newborn Screening?

Newborn screening is a blood test that checks for certain rare disorders that can cause serious health problems, including brain damage or death, if not treated early. The test identifies most, but not all, of the babies who have these disorders.

Why Does My Baby Need This Test?

Babies with one of these disorders can look healthy at birth but still have a serious disease. Making a diagnosis early means treatment can be started before health problems occur.

How Is the Test Done?

A few drops of blood are taken from the baby's heel and put on special filter paper on the bloodspot collection card. The bloodspot card is then sent to a program approved laboratory for testing. This is a safe and simple test.

Who Gets the Test?

Hospitals and midwives must collect a newborn screen on every baby born in the state, by California law. You may refuse the test for religious reasons if you choose. The test is done 12–48 hours after the baby is born. Babies born in the hospital must have the test done before going home.

Which Disorders Are Tested for?

Over 80 disorders are screened for, including the following:

- Metabolic Disorders
- Endocrine Disorders
- Sickle Cell Disease/Hemoglobin Disorders
- Cystic Fibrosis
- Immunological Disorders
- Neurological Disorders

How Can I Get Results?

You will receive the pink and blue copy of a newborn screening form after the blood test. Please check that your contact information and health care provider are correct on the form.

Your baby's newborn screening results are sent to the doctor or clinic listed on the form. Save the pink copy of the form and bring it to your baby's first check-up.

The form number listed on the newborn screening form can be used to get the test result from the program. Your health care provider will tell you if more testing is needed.



What Happens to My Baby's Blood Spots After the Newborn Screening Test is Done?

California, like many other states, stores newborn screening bloodspot cards. The bloodspot cards may be used for tests to improve the screening program or to develop tests for new disorders.

The bloodspots may also be used for studies about diseases in women and children. The stored bloodspot cards do not have information, such as names or addresses, that can be used to identify you or your baby. The program follows all federal and state privacy and research laws.

If you want the bloodspot card destroyed after the newborn screening test is done, that is your right.

To learn more about the storage and use of leftover blood spots, or to find out how to get your baby's bloodspot card destroyed, visit: <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CFH/DGDS/Pages/NBS/IIP.aspx>.

For more information about newborn screening, ask your health care provider or visit www.cdph.ca.gov/NBS.





Programa de Pruebas de Detección en Recién Nacidos de California

Pruebas de Detección en Recién Nacidos

Información importante acerca de la prueba de recién nacidos



¡Felicitaciones!

La llegada de un nuevo bebé es un momento emocionante para la familia. El Programa de Pruebas de Detección en Recien Nacidos busca detectar condiciones raras. La prueba de detección para recién nacidos puede prevenir problemas de salud graves y salvar la vida de su bebé.

Departamento de Salud Pública de California
Programa de Pruebas de Detección en Recien Nacidos
www.cdph.ca.gov/NBS

¿Qué es la detección de recién nacidos?

Es un examen de laboratorio practicado a la persona recién nacida, para detectar trastornos raros, los cuales pueden causar problemas de salud graves, incluyendo daño cerebral o muerte, si no se tratan a tiempo. La prueba identifica la mayoría de los bebés con estos trastornos, pero no a todos.

¿Porqué mi bebé necesita este examen?

Los bebés con uno de estos trastornos pueden verse saludables al nacer, pero pueden tener una enfermedad grave. Un examen temprano permite iniciar el cuidado antes que ocurran problemas de salud.

¿Cómo se hace esta prueba?

Es una prueba que consiste en obtener unas gotas de sangre del talón del bebé mediante la punción del mismo con una lanceta. Esta sangre se coloca en un papel especial llamado papel filtro, el cual es enviado posteriormente al laboratorio. Esta es una prueba segura y sencilla.

¿Quién se hace esta prueba?

Los hospitales y parteras deben realizar la prueba de cada recién nacido en el estado, según la ley de California. Usted puede rechazar la prueba por razones religiosas, si lo desea.

Pruebas de detección de recién nacidos para más de 80 trastornos. Los tipos son:

- Trastornos metabólicos
- Trastornos endocrinos
- Trastornos neurológicos
- Trastornos de la enfermedad de las células falciformes/hemoglobina
- Fibrosis quística
- Trastornos inmunológicos

¿Cuándo y dónde se realiza la prueba?

La prueba se realiza de 12 a 48 horas después del nacimiento del bebé. A los bebés nacidos en el hospital, deben hacerse el examen antes de salir.

¿Cómo puedo obtener los resultados?

Recibirá la copia rosada y azul del formulario después de obtener la gota de sangre. Por favor, compruebe que su información de contacto y medico están correctos. Los resultados de la detección del recién nacido de su bebé se enviaran al médico o clínica que aparece en el formulario. Guarde la copia rosada del formulario y llévelo cuando vaya a la primera visita medica de su bebé. El número que aparece en el formulario se puede utilizar para obtener el resultado del examen. Su medico le dirá si se necesitan pruebas adicionales.



¿Qué sucede con las manchas de sangre de mi bebé después de que se realiza la prueba de detección de recién nacidos?

California, como muchos otros estados, almacena las tarjetas. Las tarjetas de manchas sanguíneas se pueden utilizar para mejorar el programa de detección o desarrollar pruebas para detectar nuevos trastornos.

Los puntos sanguíneos también se pueden utilizar para estudios sobre enfermedades en mujeres y niños. Las tarjetas son almacenadas y no tienen información, como nombres o direcciones, que se pueda usar para identificar a usted o a su bebé. El programa sigue todas las leyes federales y estatales de privacidad e investigación.

Si desea que se destruya la tarjeta de sangre después de que se realice la prueba de detección del recién nacido, ese es su derecho. Para obtener más información sobre el almacenamiento y el uso de sangre sobrantes, o para averiguar cómo destruir la tarjeta de su bebé, visite:

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CFH/DGDS/Pages/NBS/IIP.aspx>

Para obtener más información acerca de la detección de recién nacidos, pregúntele a su proveedor de atención

